

CÁC BỘ**BỘ TÀI CHÍNH****THÔNG TƯ số 43 — TC/TDT/P2 ngày 18-4-1958 về việc thu phí tổn sửa đường**

Kính gửi Ty Tài chính các tỉnh và thành phố Khu Tài chính Việt bắc Thái Mèo Khu Tài chính Liên khu 3, 4, Tả ngạn Phòng Tài chính Lào Hà Yên.

Thủ tướng phủ đã ban hành nghị định thu phí tổn sửa đường nhằm tăng cường công tác quản lý tốt đường sá, tăng thu cho công quỹ.

Thông tư Liên bộ Giao thông — Tài chính đã nói rõ mục đích ý nghĩa và thể lệ thu nộp.

Dưới đây Bộ giải thích thêm một số điểm chi tiết về thể thức thi hành:

I. — PHÂN ĐỊNH TRÁCH NHIỆM THU

Phí tổn sửa đường là một khoản thu mới, cơ quan tài chính cần kết hợp chặt chẽ với thuế vụ, giao thông vận tải, công an để thu đúng và thu đủ.

Đối với xe tư nhân hoạt động kinh doanh, xe của xí nghiệp doanh nghiệp sẽ do Thuế vụ phụ trách thu.

Xe của các cơ quan, xe của tư nhân không có tính chất kinh doanh sẽ do cơ quan tài chính trực tiếp thu.

Phí tổn sửa đường thu theo trọng tải của mỗi loại xe. Bộ Giao thông sẽ có thông tư quy định cụ thể cách thức tính toán trọng tải, giá thu đối với các loại remorque, xe chở nước v.v...

II. — PHÂN BIỆT THU PHÍ TỔN SỬA ĐƯỜNG VÀ LỆ PHÍ ĐỖ BẾN

Phí tổn sửa đường và lệ phí đò bến là hai khoản thu có tính chất khác nhau. Trong khi tiến hành thu phí tổn sửa đường vẫn thu lệ phí đò bến. Cần giải thích cho các chủ xe rõ lệ phí đò bến chỉ nhằm mục đích tu sửa bến xe. Những xe không đậu bến không phải nộp lệ phí đò bến.

Riêng ở Hà-nội và Hải-phòng hiện nay còn thu một khoản « lệ phí xe cộ » đánh vào các loại xe có động cơ và xe thô sơ chạy trong thành phố mà không đò bến, nay sẽ sửa đổi lại như sau:

a) Bãi bỏ lệ phí xe cộ lưu hành trong thành phố đối với các loại xe đã có quy định phải nộp phí tổn sửa đường.

b) Những loại xe hoặc phương tiện vận tải không phải chịu tiền phí tổn sửa đường vẫn phải nộp lệ phí xe cộ theo thể lệ của thành phố ấn định.

Việc thay đổi trên đây thi hành từ 1-5-1958.

III. — THẺ THỨC THU NỘP TIỀN PHÍ TỔN SỬA ĐƯỜNG

Tiền phí tổn sửa đường là một khoản thu cố định của địa phương. Tiền thu được nộp vào Tổng dự toán địa phương (Khoản II — Tiểu khoản 8 — Hạng 2).

Xe cộ đăng ký ở nơi nào nộp phí tổn sửa đường cho nơi đó. Nhưng để sát với tình hình hoạt động của các chủ xe. Bộ quy định một số trường hợp như sau:

— Đối với các xí nghiệp, nông trường, các đơn vị cơ sở của các cơ quan trung ương đóng tại nơi nào nộp phí tổn sửa đường cho địa phương đó.

— Xe của tư nhân nộp phí tổn sửa đường theo nơi nộp thuế doanh nghiệp.

— Khi di chuyển nơi kinh doanh, tiền phí tổn sửa đường phải tiếp tục nộp cho địa phương mới đến, bắt đầu từ tháng sau tháng di chuyển. Số tiền đã nộp trong tháng cho địa phương cũ vẫn do Tổng dự toán địa phương nơi đã thu hưởng.

Thủ tục thu nộp — Phí tổn sửa đường thu theo thông báo do chủ xe nộp thẳng tiền vào kho bạc không qua tài chính và thuế vụ.

Thông báo thay thế cho biên lai khi đã có chữ ký nhận tiền của kho bạc.

Thông báo gồm có 4 mảnh:

— Mảnh 1 — Giao cho người chủ xe hoặc cơ quan giữ làm căn cứ sau khi đã nộp tiền vào kho bạc.

— Mảnh 2 — Kho bạc giữ.

— Mảnh 3 — Hồi báo, sau khi đã nhận đủ tiền ghi trong thông báo. Kho bạc gửi hoàn lại cho cơ quan Tài chính hoặc Thuế vụ để kiểm soát.

— Mảnh 4 — (mảnh cuống) do cơ quan thu giữ lưu chiếu.

Hàng tháng khi đến kỳ hạn thu phí tổn sửa đường cơ quan thu lập thông báo gửi cho các chủ xe và các cơ quan có xe 3 mảnh. Mảnh 1, 2, 3. Chủ xe sẽ ký nhận thông báo vào mảnh 4 lưu chiếu.

Nhận được thông báo chủ xe có trách nhiệm mang tiền đến kho bạc tỉnh hoặc thành phố để nộp tiền.

Kho bạc sau khi đã nhận đủ tiền, ký nhận và giao trả người nộp mảnh thông báo số 1. Kho bạc giữ mảnh 2 làm tài liệu và gửi hoàn trả cơ quan phát hành thông báo mảnh 3.

Cơ quan Tài chính hoặc Thuế vụ khi nhận được mảnh 3 sẽ đối soát lại với mảnh 4.

Thường xuyên cơ quan Tài chính và Thuế vụ kiểm soát qua mảnh 4 để đôn đốc những người chưa nộp đến nộp đúng kỳ hạn.

Khi chủ xe nghỉ chạy sẽ được miễn phí tổn sửa đường theo điều 8 nghị định 145-TTg ngày 15-3-1958 của Thủ tướng phủ.

Nhưng để tiện việc kiểm soát, cơ quan Tài chính và Thuế vụ chỉ được miễn phí tổn sửa đường cho chủ xe khi có giấy chứng nhận của cơ quan Giao thông vận tải hoặc cơ quan Công an.

Ở Hà nội và Hải phòng hiện nay có chế độ thu tạp thu bằng tem, nhưng xét thu tem có nhiều điều phiền phức cho các địa phương nên không áp dụng thu tem đối với việc thu phí tổn sửa đường.

Đối với các cơ quan, xí nghiệp, nông trường cũng thu phí tổn sửa đường bằng thông báo. Các cơ quan sẽ căn cứ vào thông báo mà nộp bằng chuyển khoản. Sau khi đã chuyển tiền cơ quan có xe sẽ trực tiếp Kho bạc để ký xác nhận đã thanh nộp. Mảnh thông báo 1 có chữ ký của Kho bạc sẽ dùng làm chứng từ quyết toán.

Ngoài ra, để tiện việc kiểm soát, mỗi chủ xe sẽ được cấp phát một thẻ thu tiền phí tổn sửa đường có 12 ô. Hàng tháng sau khi đã nộp tiền người chủ xe xuất trình thẻ cho Kho bạc nơi nộp tiền để Kho bạc ký xác nhận và đóng dấu kho bạc vào mỗi ô mỗi tháng. Mỗi lần có sự kiểm soát, chủ xe chỉ xuất trình thẻ nộp tiền phí tổn sửa đường làm chứng minh.

Sổ sách — Cơ quan Tài chính và Thuế vụ giữ sổ sách chi tiết riêng để theo dõi khoản thu phí tổn sửa đường gồm:

- 1 quyển sổ bộ về tình hình xe cộ (mẫu đính theo)
- 1 quyển sổ chi tiết thu (mẫu đính theo).

IV. — LIÊN HỆ GIỮA TÀI CHÍNH THUẾ VỤ VỚI KHO BẠC, CÔNG AN, GIAO THÔNG VẬN TẢI

Cần có sự kết hợp chặt chẽ giữa Tài chính với các ngành: Thuế vụ, Công an, Giao thông vận tải và Kho bạc địa phương.

Hàng tháng Tài chính cần triệu tập những cuộc họp tuần kỳ với kho bạc để đối chiếu sổ sách, kiểm điểm công tác và đặt kế hoạch chống thất thu.

Cơ quan Thuế vụ hàng tháng gửi báo cáo cho Tài chính về kết quả thu trong tháng.

Các cơ quan Giao thông, vận tải, Công an sẽ tuần kỳ phản ánh cho Tài chính và Thuế vụ tình hình thay đổi hoạt động của các chủ xe.

Cuối mỗi tháng sau khi đã kiểm điểm công tác, cơ quan Tài chính sẽ phản ánh cụ thể trong báo cáo hàng tháng của tỉnh, chi tiết kết quả thu lên Bộ.

Trong bước đầu, để chuẩn bị thu, cơ quan Tài chính cần trực tiếp bàn bạc với Giao thông vận tải và Công an để lấy sổ bộ danh sách các chủ xe đã đăng ký.

V. — BIỆN PHÁP ĐỐI VỚI THÁNG 4-1958

Trường hợp đối với tháng 4-1958, các địa phương chưa chuẩn bị kịp thông báo, Bộ đồng ý cho tiến hành thu bằng biên lai và giấy nộp tiền.

Thời hạn nộp có thể kéo dài đến 25-4-1958. Nhưng cần bố trí kế hoạch thu chu đáo, tránh tình trạng kéo dài dồn thu vào tháng sau.

Việc bố trí thu như trên chỉ là biện pháp tạm thời đối với tháng 4-1958. Các tỉnh cần chuẩn bị cho đầy đủ sổ sách và giấy tờ để thu theo thông báo vào đầu tháng 5-1958. Cuối tháng 4-1958 cơ quan Tài chính cần họp với Thuế vụ, Công an, Giao thông vận tải, Kho bạc để kiểm tra lại sổ sách tháng 4 và khóa sổ.

★

Việc thu phí tổn sửa đường là một việc mới cần giải thích cho các chủ xe để ai nấy thông suốt chủ trương và chấp hành nghiêm chỉnh.

Trong khi tiến hành các tỉnh cần phản ánh Bộ kịp những điều khó khăn trở ngại để kịp giải quyết.

Hà-nội, ngày 18 tháng 4 năm 1958

K.T Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thứ trưởng

TRINH VĂN BÌNH

(MẪU 1 mặt trước)

CHÚ Ý:

Trích nghị định số 145-TTg Thủ tướng phủ ngày 15-3-1958.

Điều 5. — Xe ô-tô vận tải hàng hóa và hành khách đóng phí tổn sửa đường mỗi tháng một lần vào 5 ngày đầu tháng. Xe ô-tô con, xe mô-tô và xe thô sơ đóng phí tổn sửa đường 3 tháng một lần vào 10 ngày đầu quý.

Điều 10. — Chủ xe nào cố ý dây dưa, gian lận man khai, trốn tránh nhiệm vụ đóng phí tổn sửa đường sẽ bị cảnh cáo hoặc bị phạt thêm một số tiền bằng số phí tổn sửa đường phải đóng và nếu ai tái phạm sẽ bị phạt gấp đôi.

Trường hợp vi phạm nhiều lần hoặc có những hành vi chống lại việc thu phí tổn sửa đường, thì tùy trường hợp nặng, nhẹ người chủ xe có thể bị rút có thời hạn hoặc vĩnh viễn giấy phép sử dụng xe, giấy phép kinh doanh vận tải hoặc bị truy tố trước tòa án.

Thẻ này phải mang theo xe và xuất trình với cơ quan và nhân viên kiểm soát giao thông, thuế vụ khi cần thiết.

ỦY BAN
HÀNH CHÍNH

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc-lập — Tự-do — Hạnh-phúc

TY (Số)
TÀI CHÍNH

NĂM 195

Số.....

(Khổ giấy 21 x 15)

THẺ NỘP TIỀN PHÍ TỔN SỬA ĐƯỜNG

(Nghị định số 145-TTg Thủ tướng phủ ngày 15-3-1958)

Xe:
Số:
Hiệu xe:
Trọng tải:
Tên chủ xe:
Địa chỉ:
Số và ngày cấp giấy phép:

.....ngày.....tháng..... 195
U.B.H.C. tỉnh ký và đóng dấu

(MẪU 1 mặt sau)

THÁNG 1	THÁNG 2	THÁNG 3
— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh
THÁNG 7	THÁNG 8	THÁNG 9
— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh

THÁNG 4	THÁNG 5	THÁNG 6
— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh
THÁNG 10	THÁNG 11	THÁNG 12
— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh	— Số tiền đã nộp — Số hiệu biên lai thu. — Ngày nộp Ngày. Kho bạc tỉnh

09669548

www.ThuVienPhapLuat.com

(MẪU SỐ 2)

U.B.H.C. tỉnh
(Ty Tài chính)

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số
Khổ giấy 15 × 24

THÔNG BÁO
THU TIỀN PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

(Mẫu 1 do chủ xe giữ)

Yêu cầu ông (bà) tên hiệu số xe đăng ký
ở phố số nhà huyện tỉnh
đến nộp số tiền phí tồn sửa đường kê dưới đây về tháng . . . năm 195. . . tại
trước ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

LOẠI XE (1)	Trọng tải	Số tiền phải nộp	CHÚ THÍCH
			(1) Ghi rõ loại xe: vận tải, du lịch, taxi hay xe mô-tô vespa...
	Cộng:		

Kết toán số tiền phải nộp là (ghi cả chữ)

Quá hạn ngày . . . nếu chưa nộp đủ sẽ phải chịu phạt theo điều 10 nghị định số 145-TTg ngày 15-3-1958 của Thủ tướng phủ.

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

Nhận đã thu số tiền (ghi cả chữ)

Đã nhận giấy báo nộp phí tồn sửa đường.

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

KHO BẠC TỈNH

Ký tên

(MẪU SỐ 3)

U.B.H.C. tỉnh
(Ty Tài chính)

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số
Khổ giấy 15 × 24

THÔNG BÁO
THU TIỀN PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

(Mẫu 2 do Kho bạc giữ)

Yêu cầu ông (bà) tên hiệu số xe đăng ký
ở phố số nhà huyện tỉnh
đến nộp số tiền phí tồn sửa đường kê dưới đây về tháng . . . năm 195. . . tại
trước ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

LOẠI XE (1)	Trọng tải	Số tiền phải nộp	CHÚ THÍCH
			(1) Ghi rõ loại xe: vận tải, du lịch, taxi hay xe mô-tô vespa...
	Cộng:		

Kết toán số tiền phải nộp là (ghi cả chữ)

Quá hạn ngày . . . nếu chưa nộp đủ sẽ phải chịu phạt theo điều 10 nghị định số 145-TTg ngày 15-3-1958 của Thủ tướng phủ.

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

Nhận đã thu số tiền (ghi cả chữ)

Đã nhận giấy báo nộp phí tồn sửa đường.

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

Ngày . . . tháng . . . năm 195. . .

KHO BẠC TỈNH

Ký tên

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.LawSoft.com

(MẪU 4)

J.B.H.C. Tỉnh.
(Ty Tài chính)

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số.
Khổ giấy 15 x 24

THÔNG BÁO THU TIỀN PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

(Mẫu 3 - Do Kho bạc hoàn lại cho cơ quan phát hành thông báo thu)

Yêu cầu ông (bà) tên hiệu số xe đăng
ký ở phố số nhà huyện tỉnh
đến nộp số tiền phí tồn sửa đường kê dưới đây về tháng năm tại
trước ngày tháng năm 195

LOẠI XE (1)	Trọng tải	Số tiền phải nộp	CHỮ THÍCH
			(1) Ghi rõ loại xe: vận tải, du lịch, taxi hay xe mô-tô, Vespa...
Cộng:			

Kết toán số tiền phải nộp là (ghi cả chữ)

Quá hạn ngày nếu chưa nộp đủ sẽ phải chịu phạt theo điều 10 nghị định số 145-TTg ngày 15-3-1958 của Thủ tướng phủ.

Ngày tháng năm 195

Nhận đủ thu số tiền (ghi cả chữ)

Ngày tháng năm 195
KHO BẠC TỈNH

Đã nhận giấy báo nộp phí tồn sửa đường.

Ngày tháng năm 195
Ký tên

(MẪU 5)

U.B.H.C. Tỉnh.
(Ty Tài chính)

VIỆT NAM DÂN CHỦ CỘNG HÒA
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số.
Khổ giấy 15 x 24

THÔNG BÁO THU TIỀN PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

(Mẫu 4 - Cường thông báo do cơ quan thu giữ làm lưu chiểu)

Yêu cầu ông (bà) tên hiệu số xe đăng
ký ở phố số nhà huyện tỉnh
đến nộp số tiền phí tồn sửa đường kê dưới đây về tháng năm tại
trước ngày tháng năm 195

LOẠI XE (1)	Trọng tải	Số tiền phải nộp	CHỮ THÍCH
			(1) Ghi rõ loại xe: vận tải, du lịch hay xe mô-tô, Vespa...
Cộng:			

Kết toán số tiền phải nộp là (ghi cả chữ)

Quá hạn ngày nếu chưa nộp đủ sẽ phải chịu phạt theo điều 10 nghị định số 145-TTg ngày 15-3-1958 của Thủ tướng phủ.

Ngày tháng năm 195

Nhận đủ thu số tiền (ghi cả chữ)

Ngày tháng năm 195
KHO BẠC TỈNH

Đã nhận giấy báo nộp phí tồn sửa đường.

Ngày tháng năm 195
Ký tên

www.ThuVienPhapLuat.com
Tel: +84-8-3845 6684
0961 48 48 48
LAW SOFT

(MẪU 6)

SỔ BỘ THU TIỀN PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

Tuần 17/4

Số thứ tự	TÊN CHỦ XE	Tên hiệu	Địa chỉ	Loại xe	Trọng tải	Số hiệu xe	Lệ phí phải đóng hàng tháng	CHÚ THÍCH

(MẪU 7)

MẪU SỔ CHI TIẾT THU PHÍ TỒN SỬA ĐƯỜNG

Ngày tháng	TÊN CHỦ XE	Tên hiệu	Địa chỉ	Loại xe	Trọng tải	Số xe	Nộp tiền tháng nào	Số tiền đã nộp	PHÂN TÍCH						
									2.000	5.000	10.000	30.000	60.000	90.000	

09669548

4-8-3845 668

LawSoft